

AN INTERNATIONAL DELPHI POLL ON FUTURE TRENDS IN "INFORMATION LINGUISTICS"

Rainer Kuhlen

Universitaet Konstanz
Informationswissenschaft
Box 6650
7750 Konstanz 1, West Germany

ABSTRACT

The results of an international Delphi poll on information linguistics which was carried out between 1982 and 1983 are presented.

As part of conceptual work being done in information science at the University of Constance an international Delphi poll was carried out from 1982 to 1983 with the aim of establishing a mid-term prognosis for the development of "information linguistics". The term "information linguistics" refers to a scientific discipline combining the fields of linguistic data processing, applied computer science, linguistics, artificial intelligence, and information science. A Delphi poll is a written poll of experts - carried out in this case in two phases. The results of the first round were incorporated into the second round, so that participants in the poll could react to the trends as they took shape.

1. Some demoscopic data

1.1 Return rate

Based on sophisticated selection procedures 385 international experts in the field of information linguistics were determined and were sent questionnaires in the first round (April 1982). 90 questionnaires were returned. In the second round 360 questionnaires were mailed out (January 1983) and 56 were returned, 48 of these from experts who had answered in the first round. The last questionnaires were accepted at the end of June 1983.

Overlapping data in the two rounds

first round (90) second round (56)

A horizontal number line starting at 0 and ending at 50. Major tick marks are labeled at 0, 2, 48, and 50. The segment of the line between 2 and 48 is shaded with vertical lines.

In the following we refer to four sets of data:

Set A	90 from round 1
Set B	48 from round 1 with answers in round 2
Set C	56 from round 2
Set D	48 from round 2 with answers in round 1

But we shall concentrate primarily on Set C because - according to the Delphi philosophy - the data of the second round are the most relevant. There were 8 persons within Set C who did not answer in the first round. But they also were aware of the results of the first round; therefore a Delphi effect was possible. (In the following the whole integers refer to absolute numbers; the decimal figures to relative/procentual numbers)

1.2 Qualification according to academic degree

The survey singled out highly competent people, as reflected in academic degree (data from A and C):

Tab.1 Qualification of participants

	Set_A	Set_C
B.S./B.A	23	25.6
M.S./M.A./Dipl.	40	44.4
Ph.D./Dr.	62	68.9
Professor	14	15.6

1.3 Age

Since Delphi polls are concerned with future developments, it has been claimed in the past that the age and experience of people in the field influence the rating. In this paper, however, we cannot prove this hypothesis. Here are the mere statistical facts, only taken from Set_C (they do not differ significantly in the other sets)

Tab.2 Age of participants

-30	30-35	36-40	41-45	46-50	50+ years
3 5 6	14 25 9	14 25 9	10 18 5	5 9 3	8 14 8

1.4 Experience

The number of years these trained specialists have been working in the general area of information linguistics were as follows

Tab.3 Experience in information linguistics

-2 3-5 6-10 10- years of experience

These data in particular confirm our impression that very qualified and experienced people answered the questionnaire. Almost 60% have worked longer than 10 years in the general area of information linguistics.

1.5 Size of research groups

Most of those answering the questionnaire work in a research-group. Table 4 gives an impression of the size of the groups in Set_A and Set_C:

Tab.4 Size of research groups

	1-2	3-5	6-10	11-50	50 -
Set_A	16	19.0	25	29.8	21 25.0
Set_C	14	26.4	17	32.1	12 22.6

1.6. Represented subject fields

Among those answering in the two rounds, the following fields were represented:

Tab.5 Scientific background of participants

	Set_A	Set_C
information science	32	35.6
computer science	36	40.0
linguistics	21	27.3
natural sciences/ mathematics	15	16.7
engineering	3	3.3
humanities/social sciences	15	16.7
		12 21.4

1.7 Research and application/development

With respect to whether participants are mainly involved in research (defined as: basic groundwork, mainly of theoretical interest, experimental environment) or in application/development (defined as: mainly of interest from the point of view of working systems (i.e. commercial, industrial), applicable to routine tasks) the results were as follows:

Tab.6 Involved in research or application

	Set_A	Set_B	Set_C	Set_D
research	59	65.6	31	64.6
application	27	30.0	16	33.3

1.8 Working environment

Tab.7 Types of institutions

	Set_A	Set_C
university	45	50.0
research institute	7	7.8
industrial research	17	18.9
information industry	8	8.9
indust. administ.	-	1 1.8
public administration	8	8.9
public inf. systems	3	3.3

Most of the work in information linguistics so far has concentrated on English (generally more than 80%, with slight differences in the single sub-areas, i.e. acoustic 80.6%, indexing 82.5%, question-answering 83.3%).

2. Content of the questionnaire

2.1 Sub-areas

The discipline "information linguistics" was not defined theoretically but ostensively instead by a number of sub-areas.

	abbreviation
1. Acoustic/phonetic procedures	Ac
2. Morphological/syntactic procedures	Mo
3. Semantic/pragmatic procedures	Se
4. Contribution of new hardware	Ha
5. Contribution of new software	So
6. Information/documentation languages	Il
7. Automatic indexing	In
8. Automatic abstracting	Ab
9. Automatic translation	Tr
10. Reference and data retrieval systems	Re
11. Question answering and understanding systems	Qu

2.2 Single topics

The sub-areas included a varying number of topics (from 6 to 15). These topics were chosen based on the author's experience in information linguistics, on a pre-test with mostly German researchers and practitioners, on advices from members of FID/LD, and on long discussions with Don Walker, Hans Karlsgren, and Udo Hahn. Altogether, there were 91 topics in the first round and 90 in the second round, as follows:

ac1	Segmentation of Acoustic Input
ac2	Speaker Dependent Speech Recognition
ac3	Speaker Independent Speech Recognition
ac4	Speech Understanding
ac5	Identification of Intonational/Prosodic Information with respect to Syntax
ac6	Identification of Intonational/Prosodic Information with respect to Semantics
ac7	Automatic Speech Synthesis
mo1	Automatic Correction of Incomplete or False Input
mo2	Analysis of Incomplete or Irregular Input
mo3	Morphological Analysis (Reduction Algorithms)
mo4	Automatic Determination of Parts of Speech
mo5	Automatic Analysis of Functional Notions
mo6	Partial Parsing Recognition Techniques
mo7	Partial Parsing Transformation Techniques
mo8	Recognition of Syntactic Paraphrases
mo9	Recognition of Textual Paraphrases
mo10	Question Recognition
mo11	Grammars of Syntactic Parsing of Unrestricted Natural Language Input
se1	Semantic Classification of Verbs or Predicates
se2	Organizing Domain-Specific Frame/Script-Type Structures
se3	Semantically Guided Parsing
se4	Semantic Parsing

se5	Knowledge Acquisition	ab5	Automatic Positional Abstracting										
se6	Analysis of Quantifiers	ab6	Graphic Representation of Text Structures										
se7	Analysis of Deictic Expressions	tr1	Development of Sophisticated Multi-Lingual Lexicons										
se8	Analysis of Anaphoric/Cataphoric Expressions (Pronominalization)	tr2	Automatic Translation of Restricted Input										
se9	Processing of Temporal Expressions	tr3	Interactive Translation Systems										
se10	Establishment of Text Cohesion and Text Coherence	tr4	Fully Automatic Translation Systems										
se11	Recognition of Argumentation Patterns	tr5	Multilingual Translation Systems										
se12	Management of Vague and Incomplete Knowledge	tr6	Integration of Information and Translation Systems										
se13	Automatic Management of Plans	re1	Iterative Index and/or Query Modification by Enrichment of Term Relations										
se14	Formalizing Speech Act Theory	re2	Natural Language Front-End to Database Systems										
se15	Processing of "Unpragmatical" Input	re3	Graphic Display for Query Formulation support										
ha1	Personal Computers for Linguistic Procedures	re4	Multi-Lingual Databases and Search Assistance										
ha2	Parallel Processing Systems	re5	Public Information Systems										
ha3	New Mass Memory Technologies	qui1	Integration of Reference Retrieval and Question Answering Systems										
ha4	Associative Memory	qui2	Linguistic Modeling of Question/Answer Interaction										
ha5	Terminal Support	qui3	Formal Dialogue Behavior										
ha6	Hardware Realization of Natural Language Analysis Procedures	qui4	Belief Structures										
ha7	Communication Networks	qui5	Heuristic/Common Sense Knowledge										
so1	Standard Programming Languages for Information Linguistics	qui6	Change of Roles in Man-Machine Communication										
so2	Development of Modular Standard Programs (Hardware-Independent)	qui7	Automatic Analysis of Phatic Expressions										
so3	Natural Language Programming	qui8	Inferencing										
so4	Parallel Processing Techniques	qui9	Variable Depth of System Answers										
so5	Alternative File Organization	qui10	Natural Language Answer Generation										
so6	New Database System Architecture for the Purpose of Information Linguistics												
so7	Flexible Data Management Systems												
il1	Compatibility of Documentation Languages in Distributed Networks												
il2	Enrichment of Information Languages by Statistical Relations												
il3	Enrichment of Information/Documentation Languages by Linguistic Semantics												
il4	Enrichment of Higher Documentation Languages by Artificial Intelligence Methods												
il5	Standardization of Information/Documentation Languages												
il6	Documentation Languages for Non-Textual Data												
il7	Information/Documentation Languages for Heterogeneous Domains												
il8	Determination of Linguistic Relations												
il9	Adaptation of Ordinary Language Dictionary Databases												
il10	(cancelled in the second round)												
il11	Statistical Models of Domain-Specific Scientific Languages												
in1	Improvement of Automatic Indexing by Morphological Reduction Algorithms	good	fair	superficial	++	+	-	--					
in2	Improvement of Automatic Indexing by Syntactic Analysis	rank	rank	rank	In	19	19	1	0				
in3	Improvement of Automatic Indexing by Semantic Approaches	Ac	4	11	14	8	34	1	Ab	21	22	4	0
in4	Probabilistic Methods of Indexing	Mo	25	3	17	5	8	7	Tr	33	11	1	0
in5	Indexing Functions	Se	24	4	17	5	10	5	Re	35	13	0	0
in6	Automatic Indexing of Full-texts	Ha	13	10	23	1	14	3	Qu	35	8	3	0
ab1	Abstracting Methodology	So	18	7	22	2	8	7					
ab2	Automatic Extracting	Il	18	7	18	4	12	4					
ab3	Automatic Indicative Abstracting	In	21	6	17	5	9	6					
ab4	Automatic Informative Abstracting	Ab	14	9	20	3	16	2					

Each topic was defined by textual paraphrase, e.g. for ab4: "procedures of text condensation that stress the overall, true-to-scale compression of a given text; although varying in length (according to the degree of reduction); can be used as a substitute for original texts".

3. Answer parameters for the sub-areas

3.1 Competence (=CO)

At the beginning of every sub-area participants were requested to rate their competence according to three parameters "good" (with a specialist's knowledge), "fair" (with a working knowledge), and "superficial" (with a layman's knowledge). Tab.8 shows the self-estimation of competence within the sub-areas (data taken from Set_C):

Tab. 8 Competence

	good	fair	superficial	++	+	-	--	
	rank	rank	rank	In	19	19	1	0
Ac	4	11	14	8	34	1		
Mo	25	3	17	5	8	7		
Se	24	4	17	5	10	5		
Ha	13	10	23	1	14	3		
So	18	7	22	2	8	7		
Il	18	7	18	4	12	4		
In	21	6	17	5	9	6		
Ab	14	9	20	3	16	2		
Tr	24	4	5	11	0	11		
Re	31	2	12	10	8	7		
Qu	32	1	13	9	7	10		

3.2 Desirability (=DE)

With respect to the application oriented subject areas the category of desirability was used in order to determine the social desirability according to the following 4-point scale: "very desirable"/++ (will have a positive social effect, little or no negative social effect, extremely beneficial), "desirable"/+ (in general positive, minor negative social effects), "undesirable"/- (negative social effect, socially harmful), "very undesirable"/-- (major negative social effect, socially not justifiable).

Tab.9 (data from Set C) shows that the negative parameters (—, —) were never or only seldom used. Information linguistics is not judged - according to the estimation of the experts - as a socially harmful scientific discipline.

4. Answer parameters for the single topics

The following parameters were used as ratings for the sub-areas and the single topics. Their definitions were given in more detail in the questionnaire.

Tab.10 Evaluation parameters

IMPORTANCE(=I) FEASIBILITY(=F) DATE OF REALIZ. (=DR)

++ very i.	++ def. f.	realized
+ i.	+ poss. f.	1984 +/-2
		1989 +/-3
		1996 +/-10
- slightly i.	- doubtf. f.	2010 +/-10
-- un-i.	--def. un-f.	non-realistic

These categories of scientific importance, feasibility, and date of realization were to be judged from two points of view:

research(=R) - defined as: basic groundwork, mainly of theoretical interest

application/development (=A) - defined as: mainly of interest for working systems, applicable to routine tasks

Therefore every single topic was evaluated according to six parameters:

Importance for research	I/R
Importance for application	I/A
Feasibility for research	F/R
Feasibility for application	A/A
Date of realization considering research	DR/R
Date of realization considering application	DR/A

5. More detailed results

5.1 Sub-areas

5.1.1 Competence

Competence was an important influence on evaluation. In general one can say that people with "good" competence (or more correctly: with

competence estimation of "good") in a sub-area gave topics higher ratings for importance and feasibility both from the research and the application points of view. Nevertheless, there were differences. Those with "good" competence differed more widely in evaluations of research-oriented topics than in application-oriented topics, whereas those with "superficial" competence in the sub-areas were closer to the average in their evaluations of application-oriented topics than of research-oriented topics. Here are some examples of the differences (as reflected in the averages of the sub-areas). Tab. 11 is to be read as follows: (line 1) in the sub-area "Acoustic" those with "good" competence evaluated 5.6% higher than the average with respect to importance for research, whereas people with "superficial" competence in the same sub-area evaluated 6.9% lower than average.

Tab.11 Competence differences

(g=good;s=superficial)

I/R CO/g	I/A CO/s	F/R CO/g	F/A CO/s	I/R CO/g	I/A CO/s	F/R CO/g	F/A CO/s
Ac5.6+	3.0-	In4.7+ 5.1-	Ac25.1+ 3.9-	Ac9.4+ 0.6-			
Ha1.8+ 9.3-	Ab4.3+ 13.8-	Se1.1- 5.8+	Ha7.5+ 7.0-				
In5.4+ 19.8-		In6.2+ 19.4-	In5.0+ 19.4-				
Ab7.2+ 8.4-							

As can be seen in the column F/R, sometimes the general trend is reversed (Semantic: values from "competent" participants are lower than from participants with "superficial" competence).

5.1.2 Desirability

There is also a connection between desirability and the values of importance and feasibility. Those who gave high ratings for desirability (DE++) in general gave higher values to the single topics in the respective sub-areas, both in comparison to the average values and to the values of those who gave only high desirability (DE+) to a given sub-area. The differences between DE++ and DE+ are even higher than those between C/g und C/s. Only the F/R data in the translation and retrieval areas are lower for D++ than for D+, in all other cases the D++ values are higher. Some examples:

Tab.12 Desirability differences

I/R DE++	I/A DE+	F/R DE++	F/A DE+	I/R DE++	I/A DE++	F/R DE++	F/A DE++
In 6.6+	4.3-	4.5+	4.9-	6.9+	10.9-	11.4+	15.3-
Ab 6.8+	0.6-	13.2+	5.8-	0.9+	0.2+	7.9+	4.3-
Tr 2.8+	5.9-	0.4+	1.1-	2.1-	8.3+	2.9+	3.2-
Re 1.9+	8.3-	0.1+	-	0.2-	0.6+	2.0+	4.1-
Qu 4.0+	8.1-	7.5+	14.2-	3.8+	11.4-	7.7+	23.5-

5.1.3 Importance, Feasibility, Date of Realization

(In the following tables the values of the answers ++ (very important, definitely feasible) and + (important, possibly feasible) have been added

together, and the values from the single topics have been averaged. Exact year-data were calculated from the answers on the 6-point rating scale, cf. Tab.10. In order to show the Delphi effect the data in Tab. 13 are taken from Set_A, in Tab.14 from Set_C)

Tab.13 Averaged I-, F-, DR-values from Set A

	Importance I/R	Feasibility F/R	Realization DR/R	
	I/A	F/A	DR/A	
Ac	85.4	82.5	62.5	49.4
Mo	84.0	87.7	84.1	75.9
Se	89.2	81.2	67.5	53.3
Ha	84.8	87.9	84.6	76.0
So	88.1	88.9	80.8	72.1
IL	77.6	79.0	83.1	74.6
In	90.2	90.0	79.9	74.7
Ab	79.8	77.7	69.2	58.7
Tr	87.5	87.1	72.3	63.0
Re	87.7	90.7	86.8	78.3
Qu	87.5	80.2	74.2	61.1
				1997
				1990
				1999
				1991
				1994
				1993
				1990
				1997
				1998
				1989
				1999

Tab.14 Averaged I-, F-, DR-values from Set C

	I/R	I/A	F/R	F/A	DR/R	DR/A
Ac	90.9	84.0	64.2	46.4	1998	2001
Mo	90.1	89.3	88.4	78.6	1987	1991
Se	92.6	83.4	70.3	49.4	1996	2000
Ha	82.4	83.8	88.6	75.8	1987	1993
So	88.0	88.3	80.1	67.5	1989	1996
IL	82.8	83.4	88.0	77.0	1988	1997
In	89.4	90.5	89.6	79.2	1986	1991
Ab	75.6	75.0	68.8	52.3	1992	1999
Tr	89.3	91.5	69.7	53.2	1994	2000
Re	83.8	91.7	91.7	83.9	1986	1991
Qu	88.4	80.8	76.8	52.7	1992	1999

The average values in Tab. 13 and 14 should not be over-interpreted. In particular, ranking is unjustified. One cannot simply conclude that, say, the sub-area "Semantics" (92.6) is more important than that of "Abstracting" (75.6) with respect to research because the average value is higher; or that Indexing (79.2) is more feasible from an application point of view than Abstracting (52.3). Such conclusions may be true, and this is why the values in Tab. 13 and 14 are given, but the parameters should actually only be applied to the single topics in the sub-areas. Cross-group ranking is not allowed for methodological reasons.

But nevertheless the data are interesting enough. It is obvious that the following relation is in general true:

$$I/R \text{ (-values)} > I/A > F/R > F/A$$

There are some exceptions to this general rule, such as Re-I/A>I/R (both in Set A and Set C); Ha-F/R>I/R (in Set C); (Re-F/R and F/A)>I/R (in Set_C); and Il-F/R>I/R (both in Set_A and Set_C).

There seems to be a non-trivial gap between importance and feasibility (both with respect to

research and application). In other words, there are more problems than solutions. And there is an even broader gap between application and research. From a practical point of view there is some scepticism concerning the possibility of solving important research problems. And what seems to be feasible from a research point of view looks different from an application one.

The values in the second round are in general higher than in the first one. This is an argument against the oft cited Delphi hypothesis that the feedback-mechanism - i.e. that the data of the previous round are made known at the start of the following round - has an averaging effect. The increase-effect can probably be explained by the fact that the percentage of qualified and "competent" people was higher in the second round (perhaps these were the ones who were motivated to take on the burden of a second round) - and, as Tab.11 shows, people who rated themselves "competent" tend to evaluate higher.

Between the two rounds the decline in the sub-areas "Software" and "Hardware" (apart from the parameter F/R) is striking. There is an overall increase for "Morphology" and "Information Languages" for all parameters, and a dramatic increase for the topics in "Indexing" for F/R (9.7%), and a dramatic decline for the "Translation"- and "Question-Answering"-topics for the parameter F/A (9.8 and 8.4%).

The dates of realization do not change dramatically. On the average there is a difference of one year (and this makes sense because there was almost one year between round 1 and 2). There is a tendency from a research point of view for the expectation of realization to be somewhat earlier from an application standpoint. But the differences are not so dramatic as to justify the conclusion that researchers are more optimistic than developers/practitioners.

5.2 Single topics

Tab.15 and 16 show the two highest rated topics in each sub-area in the first two columns and the two lowest rated topics in each sub-area in the last two columns. These represent average data from Set C. The four columns in the middle show the estimation of participants who work in research or application, respectively. As part of the demographic data it was determined whether participants work more in research or in application (cf. Tab.6). Notice that both groups answered from a research and application point of view. In a more detailed analysis (which will be published later) this - and other aspects - can be pursued. In Tab.15 and 16 the data for very high importance (++) and high importance (+) have been added together.

Tab.15 Topics according to importance

most important topics (++)				less important average(--)	
average	research	application		average	(--)
I/R	I/A	I/R	I/A	I/R	I/A
ac1	ac7	ac1	ac1	ac2	ac6
ac3	ac2	ac3	ac2	ac3	ac5
mo8	mo1	mo8	mo1	mo1	mo9
mo11	mo10	mo11	mo3	mo2	mo4
se5	se3	se5	se3	se2	se15
se2	se12	se8	se2	se5	se11
ha7	ha7	ha4	ha3	ha7	ha6
ha4	ha5	ha2	ha7	ha2	ha2
so6	so7	so6	so5	so4	so3
so7	so5	so5	so7	so6	so4
il10	il10	il14	il11	il11	il11
il4	il1	il1	il4	il6	il5
in3	in1	in3	in6	in3	in5
in2	in6	in6	in3	in6	in5
ab4	ab3	ab4	ab2	ab3	ab6
ab5	ab2	ab5	ab3	ab1	ab5
tr3	tr3	tr2	tr3	tr1	tr5
tr5	tr2	tr5	tr2	tr4	tr3
re2	re1	re2	re1	re1	re3
re1	re5	re1	re2	re5	re4
qu5	qu1	qu2	qu1	qu1	qu7
qu2	qu8	qu5	qu8	qu2	qu3

Tab. 16 Most feasible, less feasible topics

most feasible topics (++)				less feasible average(--)	
average	research	application		average	(--)
F/R	F/A	F/R	F/A	F/R	F/A
ac7	ac7	ac2	ac7	ac2	ac6
ac2	ac2	ac5	ac1	ac7	ac4
mo3	mo3	mo3	mo1	mo1	mo1
mo10	mo10	mo10	mo2	mo2	mo5
se3	se2	se3	se9	se2	se15
se6	se6	se2	se2	se6	se11
ha5	ha5	ha5	ha4	ha4	ha6
ha7	ha1	ha7	ha3	ha5	ha2
so2	so2	so1	so2	so2	so3
so1	so1	so1	so2	so7	so4
il10	il10	il19	il6	il11	il14
il9	il9	il8	il9	il7	il6
in1	in4	in4	in4	in3	in3
in2	in1	in5	in5	in4	in3
ab2	ab2	ab2	ab2	ab2	ab4
ab3	ab3	ab3	ab3	ab1	ab5
tr3	tr3	tr3	tr3	tr3	tr4
tr2	tr1	tr2	tr1	tr2	tr5
re1	re3	re1	re3	re1	re4
re3	re5	re3	re5	re2	re5
qu1	qu1	qu1	qu1	qu10	qu4
qu2	qu10	qu2	qu10	qu5	qu9

A final Table shows the data for short term and long term topics, only the two closest and the two most distant topics in each sub-area are given (data from Set_C).

Tab.17 Short term and long term topics

short term		long term	
R/R	R/A	R/R	R/A
ac7	1987	ac7	1992
ac2	1991	ac2	1997
mo3	1984	mo3	1984
mo10	1984	mo6	1986
se2	1987	se1	1992
se1	1988	se6	1995
ha5	1984	ha5	1985
ha7	1984	ha3	1988
so1	1984	so1	1987
so2	1987	so2	1992
il2	1986	il9	1990
il9	1986	il2	1991
in1	1984	in1	1986
in4	1984	in4	1987
aa2	1986	aa2	1991
aa3	1988	aa3	1996
at3	1985	at3	1990
at2	1985	at2	1992
re2	1984	re3	1987
re1	1984	re1	1988
qu1	1988	qu1	1997
qu2	1988	qu2	1997
		ac4	2003
		ac6	2003
		mo9	1997
		mo11	1997
		se15	2005
		se11	2000
		ha6	1996
		ha5	1999
		ha2	1991
		so3	1998
		so4	1998
		il10	1989
		il4	1997
		il5	1996
		in3	1989
		in6	1988
		aa5	1996
		aa6	1996
		at4	2000
		at5	1998
		re4	1992
		re5	1986
		qu9	1997
		qu4	2001

Finally I would like to thank all those who participated in the Delphi rounds. It was an extremely time-consuming task to answer the questionnaire, which was more like a book than a folder. I hope the results justify the efforts. The analysis would not have been possible without the help of my colleagues - Udo Hahn for the conceptual design, and Dr.J.Staud together with Annette Woehrle, Frank Dittmar and Gerhard Schneider for the statistical analysis. This project has been partially financed by the FID/LD-committee and by the "Bundesministerium fuer Forschung und Technologie/ Gesellschaft fuer Information und Dokumentation", Grant PT 200.08.